



PRESENTACIÓN DEL LIBRO *PENSAMIENTO, CULTURA Y LITERATURA EN AMÉRICA LATINA*¹

Patricia Cabrera López²

RESUMEN:

Presentación del libro Pensamiento, Cultura y Literatura en América Latina, producto del Seminario internacional homónimo que se realizó en México y en Chile, cuyo tema central fue la discusión en torno a la creación literaria y su función de construir una interpretación de las múltiples realidades. Se refirió al tema, desde cuatro ámbitos: "Géneros literarios e identidad"; "La perspectiva geográfica"; "Diálogos con los espacios sociales y la historia" y "Novelas que iluminan la historia política".

Palabras claves: Pensamiento, cultura, literatura, mundo creado.

ABSTRACT:

*THOUGHTS, CULTURE AND LITERATURE
IN LATIN AMERICA*

Presents the book Pensamiento, Cultura y Literatura en América Latina results of the homonymous international seminar done in Mexico and Chile. Its central topic was the discussion concerning literary creation and its function of building an interpretation for the different realities. The topic was dealt from four scopes: 'Literary genders and identity'; 'The geography, perspective'; 'Dialogues with social spaces and history' and 'Novels which illuminate the political history'.

Key words: Thought, culture, literature, built world.

Considero que el tema de esta Mesa Redonda, Literatura latinoamericana, es adecuado para presentar el libro *Pensamiento, cultura y literatura en América Latina*, editado recientemente en México, y en el que colaboran tres profesoras de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación así como nueve académicos universitarios de México. El libro es la culminación del seminario homónimo que se realizó tanto en la Facultad de Historia, Geografía y Letras de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación como en el Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, de la Universidad Nacional Autónoma de México. Se trató, pues, de un seminario internacional, cuya presentación pública se efectuó en la ciudad de México, en 2002. El problema central que se discutía era el de la capacidad de la narrativa literaria para construir realidades que, no obstante lo contundente de su presencia, las ciencias sociales no habían sido capaces de aprehender. En busca de responder a la pregunta ¿cómo está pensando la literatura a América Latina?, indagamos en nuestras líneas de investigación la producción literaria susceptible de aportarnos respuestas. El resultado fue el hallazgo de diversos modos de pensar la región, a partir de problemáticas culturales, relacionadas con acontecimientos históricos del siglo XX y con la inserción geográfica de los escritores.

¹ *Pensamiento, cultura y literatura en América Latina*, México, UNAM/CIICH-Plaza y Valdés, 2004, coordinado por la autora de esta presentación.

² Cabrera López, Patricia, Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México.

Los trabajos reunidos en el libro se distribuyeron en cuatro apartados, que constituyen líneas de investigación fecundas. El primero, "Géneros literarios e identidad", plantea problemas de gran actualidad toda vez que estamos viviendo el trasiego de cientos de intelectuales y escritores latinoamericanos entre los países donde nacieron y otros, sean del mismo continente o de Europa. Esta migración, que tiene diversas causas, ha enriquecido las perspectivas de los escritores así como los universos que recrean en su literatura. Hablo de la perspectiva, porque si ésta se entiende como el principio rector de la selección del espacio, del tiempo, de las percepciones, de lo ideológico, de lo ético y del estilo, constituyentes de la información narrativa, entonces la perspectiva es un indicador de primera importancia para configurar las identidades de quienes enuncian los textos literarios. Identidades de muchos índoles, no solamente la nacional, que los escritores escogen en función de sus propósitos principales en el momento de concebir sus obras. Plantear la posibilidad de identidades múltiples nos lleva a preferir la pregunta: *¿cómo se es mexicano o chileno en la literatura?* en lugar de *¿es mexicano o chileno aquel autor que no reside permanentemente en el país donde nació?*

Los estudios agrupados en "Géneros literarios e identidad" proponen distintas respuestas e interpretaciones al problema de la identidad. En primer lugar, porque sus dominios de estudio no son los mismos: Liliana Weinberg opta por el ensayo, mientras Carmen Balart, Irma Céspedes y Tomás Bernal Alanis, por novelas. Esos diferentes géneros también tienen referentes geográficos y resoluciones simbólicas diversos. Mientras que el estudio de Weinberg se ilustra con las opiniones de escritores residentes fuera de Latinoamérica, el de las profesoras chilenas abarca la novelística de su país y el de Bernal Alanis, tan sólo dos novelas del norte de México.

El apartado "La perspectiva geográfica" incluye estudios que también proponen enfoques diferenciados: la literatura como representación de los diferentes climas y medios geográficos (el estudio de Lenka Domic). En el estudio de Vicente Francisco Torres, se destaca como evolucionó la concepción de la tierra en las novelas hispanoamericanas desde el siglo XIX hasta finales del siglo XX: la selva pasó de ser *infierno verde* a *paraíso perdido*. La primera concepción correspondía a una naturaleza que se imponía a los humanos, los devoraba; mientras la segunda expresa la denuncia de la catástrofe ecológica actual, la nostalgia por aquella naturaleza permisiva de otro tiempo, donde los hombres hallaban refugio y complicidad. En cambio en el estudio de Mayabel Ranero Castro, lo destacable es la geografía política: la frontera entre México y Estados Unidos y las consecuencias sociales y humanas de tal determinación física tanto en los mexicanos que emigran como en los estadounidenses que los emplean. La geografía tiene, pues, en la narrativa, una presencia polifacética y genera distintos abordajes.

En cuanto al apartado "El diálogo con las ciencias sociales y la historia", éste es una contribución a las discusiones académicas, que suscitan mucho interés en México, acerca de las intersecciones de la historia y la novela, concretadas en la nueva novela histórica. Por ello, existen coincidencias entre los estudios de Begoña Pulido y Luzelena Gutiérrez de Velasco: ambos sustentan teóricamente el entrecruzamiento de dos discursos narrativos que tienen más puntos en común que los reconocidos tradicionalmente. El relato histórico y la ficción histórica reconstituyen sus referentes con la intención de participar en los debates sobre cómo posicionarse y juzgar el pasado, cuyas versiones también son cuestionadas, en la perspectiva de una época (finales del siglo XX) que no acepta más pasivamente una historia convencional, y

opta por hurgar en las personalidades y las emociones de los héroes o los villanos nacionales para comprender mejor sus actuaciones públicas.

En un plano más abstracto los trabajos de Hugo Zemelman e Ignacio Betancourt –también insertos en “El diálogo con las ciencias sociales y la historia”– cuestionan la separación tajante de las metodologías de las ciencias sociales y la historia, de un lado, y de la literatura y la imaginación, del otro, lo que ha llevado al empobrecimiento expresivo de las ciencias sociales. Zemelman sostiene que semejante distanciamiento fue planteado casi desde el nacimiento de la sociología, y que, a través de su desarrollo, varios de los pensadores más reconocidos en esta disciplina se inclinaron por cultivar reflexiones sociales de corte humanístico, no reductibles al culto de los datos y la solución de problemas inmediatos. En el mismo tenor, Betancourt propone romper con las limitaciones espacio-temporales y la sujeción de los dominios de estudio de las humanidades a parámetros fijos y unívocos; e imaginar soluciones cognitivas de las cuales no se excluya la imaginación ni la creatividad.

Finalmente, el último apartado, “Novelas que iluminan la historia política”, se constituyó a partir de estudios que, sin ser ajenos a los problemas de la identidad o de la historia del siglo XX, focalizan especímenes de este género en los cuales el posicionamiento político coyuntural es determinante para la perspectiva de la narración, y sus contenidos cognitivo y ético. El estudio de Irma Céspedes y Carmen Balart sobre la novela chilena, así como los textos de Edith Negrín y Patricia Cabrera López, sobre la novela de la guerrilla y novelas políticas mexicanas, respectivamente, ponen énfasis en la capacidad de estas novelas para condensar sentimientos y vivencias de individuos marcados por acontecimientos de finales del siglo XX: el golpe de Estado en Chile y la crisis política posterior al movimiento estudiantil de 1968 en México. El común denominador de esas novelas, que aportan la dimensión humana de las conmociones políticas, es la reconstitución de subjetividades que se despliegan en los textos para dejar testimonio de la desazón existencial ante los cambios estratégicos de la política izquierdista o de experiencias límite como la tortura. Es insoslayable la contribución de estas novelas al conocimiento del siglo XX.

Los resultados del Seminario “Pensamiento, cultura y literatura en América Latina”, plasmados en el libro homónimo, constituyen un aliciente para continuar problematizando la novela latinoamericana y abrir nuevos derroteros de investigación. En el Seminario nos dimos cuenta de que las preguntas sobre la identidad, la nueva novela histórica y el discurso ecológico en la literatura no se han agotado, y están esperando nuevas respuestas de la investigación humanística.